

niko



05-205

INHOUD

1. BESCHRIJVING	5
2. TECHNISCHE GEGEVENS	5
3. INSTALLATIE - ELEKTRISCH AANSLUITEN	7
3.1. Basisinstallatie	7
3.2. Installatievoorbeeld met RF-ontvanger	8
3.3. Installatievoorbeeld met Nikobus-installatie	9
4. BEDIENING EN CONFIGURATIE	10
4.1. Aansluitklemmen en functie van de toetsen en LED's	10
4.2. Wat tonen de LED's?	11
4.3. Hoe doorloop ik het menu?	11
4.4. Overzicht van de menustructuur	12
4.5. Verklaring van de audiofuncties	14
4.6. Audiofuncties van de bedieningspanelen	15
4.7. Configureren van de Audio-Link	19
5. WAARSCHUWINGEN BIJ GEBRUIK	28
6. TROUBLESHOOTING	28
7. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN	29
8. GARANTIEBEPALINGEN	30

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

De Audio-Link maakt het mogelijk om het Allegretto A44 of A88 muziekdistributiesysteem te koppelen aan alle Nikobus bedieningsknoppen. Zo wordt het mogelijk om in een ruimte d.m.v. Nikobus drukknoppen de muziek te bedienen.

2. TECHNISCHE GEGEVENS

- Voedingsspanning:.....230V~ $\pm 10\%$ 50Hz
- Busaansluiting:
 - functie:.....koppeling aan busleiding Nikobus
 - bekabeling:.....2 x 0,8mm²
 - busspanning:.....9V DC, ZLVS
- RJ12-aansluiting:.....aansluiting voor de A44/A88
(Baudrate: 9600/no parity/no handshaking/Aantal bits: 8/stopbit: 1)



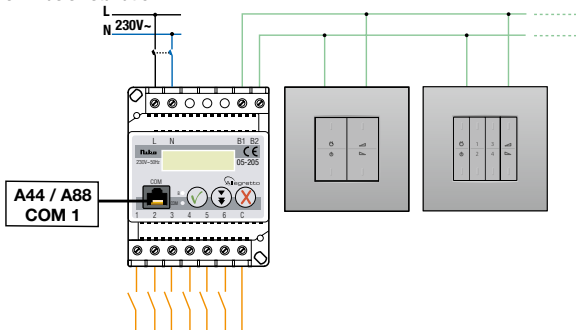
- Pinning RJ12 (6/4)-outlet
- 1: RxD Audio-Link
 - 2: GND
 - 3: TxD Audio-Link
 - 4: GND

- Display:.....LC-display, 2 lijnen met 16 karakters, geen achtergrondbelichting

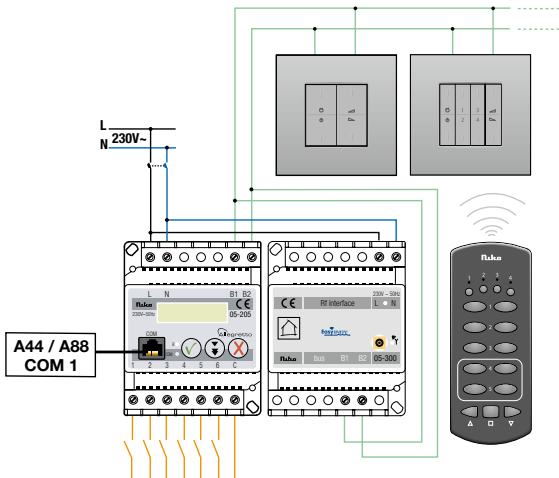
- Mechanische opbouw:
 - afmetingen: 4TE (70 x 90 x 62mm)
 - montage: DIN-rail
 - gewicht: \pm 250g
- Omgevingstemperatuur (t_a): 0 tot 55°C
- Spanningsonderbreking: het geheugen blijft bewaard.
- Busactiviteit: dataoverdrachtbeveiliging = de Audio-Link wacht tot de bus vrij is en zendt pas dan zijn bustelegram.
- Normen en overeenkomsten:
 - voldoet aan de Europese norm EN50090-2-2
 - EMC-emissie EN55015

3. INSTALLATIE - ELEKTRISCH AANSLUITEN

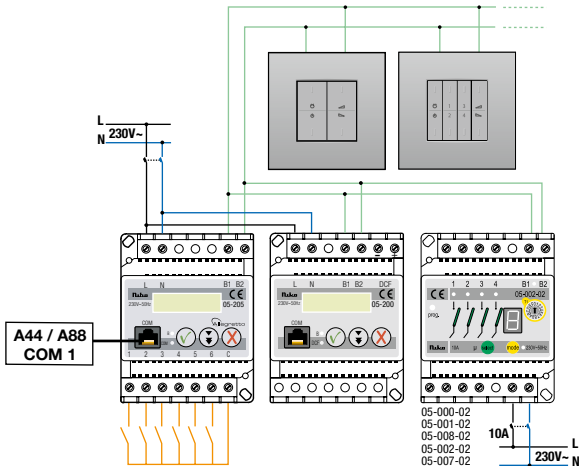
3.1. Basisinstallatie



3.2. Installatievoorbeeld met RF-ontvanger

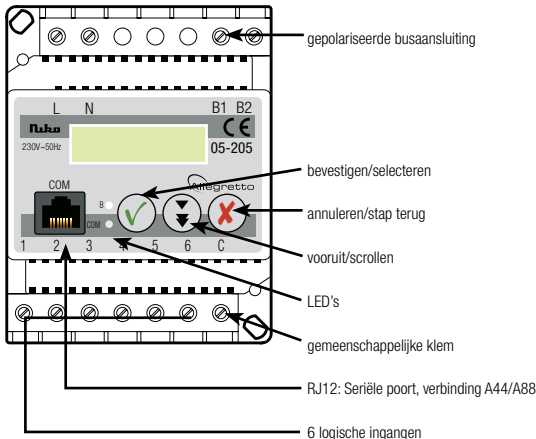


3.3. Installatievoorbeeld met Nikobus-installatie



4. BEDIENING EN CONFIGURATIE


4.1. Aansluitklemmen en functie van de toetsen en LED's



4.2. Wat tonen de LED's?

B	●	activiteit op de Nikobus
COM	0	
B	0	activiteit op de seriële bus
COM	●	

4.3. Hoe doorloop ik het menu?




Vanaf het RUN-menu druk 1 x .

U bevindt zich in het selectiemenu dat ééntalig (Engels) wordt weergegeven.

[SETUP]
Run

Het menupunt tussen [] en in hoofdletters is geselecteerd. De menupunten zijn achtereenvolgens: SETUP; RUN; TEST; SEND ID.

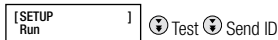
De volgende stap wordt bepaald door 1 van de drukknoppen vooraan op het toestel.

-  Terug = één stap terugkeren of annuleren
-  Selecteer = het menupunt tussen [] selecteren (OK-toets)
-  Vooruit = naar het volgende menupunt (V-toets)

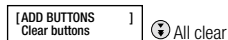
Wanneer u de toets ingedrukt houdt, doorloopt u continu het selectiemenu (scrollen). Aan het einde keert u automatisch terug naar het beginpunt.

4.4. Overzicht van de menustructuur

Hoofdmenu



Setup-menu



ADD BUTTONS-menu



Opmerking: bij Allegretto A44 zijn de zones beperkt tot 4.

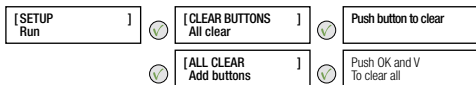
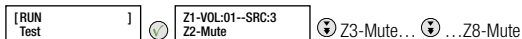
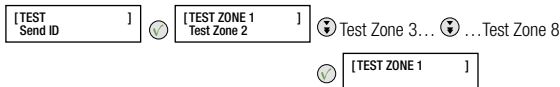
Zone X-menu



Opmerking: bij Allegretto A44 zijn de sources beperkt tot 4.

PRESET-menu



Setup-menu**Run-menu****Test-menu****Send ID-menu**

4.5. Verklaring van de audiofuncties

Een bedieningsknop kan een audiofunctie toegewezen krijgen. Hieronder vindt u een opsomming van de mogelijke geluidssettings.

Source x Een toets geprogrammeerd met de 'Source'-functie laat ons toe om een muziekbron te selecteren. Een toets geprogrammeerd met bv. 'Source 1' zal de muziekbron selecteren op de eerste ingang van de A44 of A88.

Source Toggle Selectie van een bron d.m.v. één enkele knop. Een toets geprogrammeerd met deze functie zal door het indrukken van deze toets de volgende aangesloten muziekbron kiezen. Voorbeeld: als muziekbron 1 (radio) aanstaat, zal door het drukken muziekbron 2 (cd) geselecteerd worden.

Mic Selectie van de microfoon. Een toets geprogrammeerd met de 'Mic' functie gaat de microfoon als geluidsbron selecteren.

Vol Up Volume hoger

Vol down Volume lager

On/off Het aan- of uitzetten van de muziek in een bepaalde zone

On Het aanzetten van de muziek in een bepaalde zone

Off Het uitzetten van de muziek in een bepaalde zone

High tones up Meer hoge tonen

High tones down Minder hoge tonen

Low tones up Meer bastonen

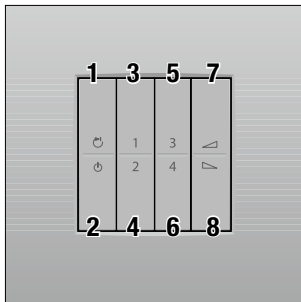
Low tones downMinder bastonen
Balance RBalans naar rechts
Balance LBalans naar links
PresetKeuze van een preset. Presets zijn vooraf geprogrammeerde geluidsinstellingen in een zone. Door een knop in te drukken met een Preset-functie selecteert u automatisch de vooraf bepaalde parameters: de bron, het ingestelde volume en de toonregeling. Met dezelfde knop kan ook de preset worden opgeslagen door 2s. op deze knop te drukken.

4.6. Audiofuncties van de bedieningspanelen

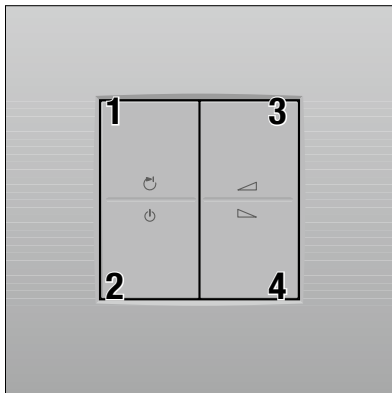
Vooraleer een bedieningsknop kan gebruikt worden om de A44 of A88 te bedienen, moet deze in de Audio-Link worden geconfigureerd (zie verder).

Voor een groter gebruiksgemak worden 4-voudige en 8-voudige bedieningsknoppen en RF-handzenders aangeboden met voorgedrukte audiofuncties. Deze kunnen als volgt worden geconfigureerd:

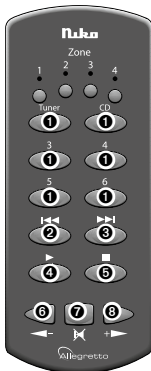
8- voudige busdrukknop



- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1: 'Toggle' | Bronselectie: 1 tot max. 8 |
| 2: 'On/off' | Aan/uit van de zone |
| 3: 'Source 1' of 'Preset 1' | Bronselectie 1 of Preset 1 |
| 4: 'Source 2' of 'Preset 2' | Bronselectie 2 of Preset 2 |
| 5: 'Source 3' of 'Preset 3' | Bronselectie 3 of Preset 3 |
| 6: 'Source 4' of 'Preset 4' | Bronselectie 4 of Preset 4 |
| 7: 'Vol up' | Volume hoger |
| 8: 'Vol down' | Volume lager |

4-voudige busdrukknop

- | | |
|---------------|----------------------------|
| 1: 'Toggle' | Bronselectie: 1 tot max. 8 |
| 2: 'On/off' | Aan/uit van de zone |
| 3: 'Vol up' | Volume hoger |
| 4: 'Vol down' | Volume lager |

RF-handzender

- 1** = selecteer muziekbron 1 – 6
- 2** = bronfunctie 2 van de geselecteerde bron in die zone (vb 'selecteer vorige track' wanneer de CD speler geselecteerd staat in deze zone of 'vorige radio preset', in het geval de radio geselecteerd staat in deze zone)
- 3** = bronfunctie 1 van de geselecteerde bron in deze zone.
- 4** = bronfunctie 3 van de geselecteerde bron in deze zone
- 5** = bronfunctie 4 van de geselecteerde bron in deze zone
- 6** = volume lager
- 7** = zone uit
- 8** = volume hoger

4.7. Configureren van de Audio-Link

Hoofdmenu

Wanneer de Audio-Link in Run mode staat, toont de display de status van de zones aan

Z1-VOL:01--SRC:3
Z2-Mute

Om naar het hoofdmenu te gaan druk op .

Het hoofdmenu bevat 4 onderdelen:

Setup, Run, Test en Send ID.

- Setup:**.....Dit menu is bedoeld om bedieningstoetsen toe te voegen, bedieningstoetsen te verwijderen of de volledige configuratie te wissen.
- Run:**.....De Audio-Link in normale werking zetten.
- Test:**.....Mogelijkheid om tijdens de installatie een test uit te voeren. Afhankelijk van de geselecteerde zone wordt door de Allegretto A44 of A88 bron 1 op een standaardvolume naar de desbetreffende zone-uitgang doorgeschakeld.
- Send ID:**.....Deze functie is alleen van toepassing bij integratie en programmering van de Audio-Link in een volledige Nikobusinstallatie, gebruik makend van de PC-Link module en PC-software.

Setup-menu

Om de Allegretto A44 of A88 te bedienen vanuit een andere kamer hebt u een 4-voudige of 8-voudige busdrukknop of een draadloze bediening ter beschikking om bv. het volume van de muziek aan te passen.

Elke bedieningsknop in de installatie moet gekend zijn door de Audio-Link. Gebruik hiervoor het Setup-menu.

In het hoofdmenu selecteert u SETUP

[SETUP
Run]


Het Setup-menu bevat 3 onderdelen: Add buttons, Clear buttons en All clear

Toevoegen van een knop aan de hand van een voorbeeld (add buttons)


We wensen een volume aan een knop toe te kennen in zone 3.

Selecteer in het Setup-menu 'ADD BUTTONS' (toevoegen van een knop)

[ADD BUTTONS
Clear buttons]

Selecteer de zone waar u een knop wenst toe te voegen, in ons voorbeeld 'ZONE 3' en druk op  ter bevestiging.

[ZONE 3
Zone 4]

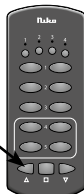
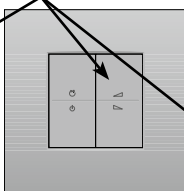
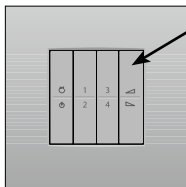
Scroll door het zone-menu om de gewenste audiofunctie te selecteren. In ons voorbeeld is dit 'VOL UP'. Druk op  ter bevestiging:

[VOL UP
Vol down]

Het scherm geeft nu de audiofunctie aan waarvoor een knop moet worden toegevoegd. Tevens wordt aangegeven hoeveel knoppen er al zijn toegekend voor deze functie met de waarde bij 'Butt'.

VOL UP
Butt: 0

Druk nu op de 4- of de 8-voudige busdrukknop of op de RF-handzender van de Zone 3, de toets die overeenkomt met 'volume hoger'.



Op het scherm wordt het cijfer naast 'Butt' met 1 verhoogd, wat erop duidt dat de toets is toegevoegd:

VOL UP
Butt: 1

Druk op  om terug te keren naar het vorige menu.

Eventueel kunnen nu nog andere toetsen worden toegevoegd in deze Zone, bv. Volume lager. Herhaal hiervoor bovenstaande procedure.

Opmerking: 1 toets kan meerdere audiofuncties aansturen, bv. door één druk op een toets kunt u bron 1 selecteren in Zone 1 én Zone 2 uitschakelen. Ga hiervoor op dezelfde manier te werk als hierboven uitgelegd.

Het gebruik van de logische ingangen

De Audio-Link is voorzien van 6 logische ingangen. D.m.v een spanningsloos contact kunnen alle audiofuncties worden toegepast. De contacten worden aangesloten tussen de aansluitklem Common (C) en één van de 6 ingangen.

De programmering gebeurt op een identieke manier als bij het configureren van een busdrukknop (add buttons).


Hou er echter rekening mee dat de audiofunctie kan geconfigureerd worden zowel bij het sluiten van het contact, als bij het openen.

Praktisch voorbeeld van een programmering met spanningsloos contact


We wensen zone 3 aan te zetten en bron 1 te selecteren bij het sluiten van een contact.

Sluit het contact aan tussen de klemmen **1** (of een andere vrije logische ingang) en **C**. Selecteer in het Setup-menu 'ADD BUTTONS' (toevoegen van een knop):

[ADD BUTTONS Clear buttons]

Selecteer de zone waar u het contact wenst toe te voegen, in ons voorbeeld 'ZONE 3' en druk op  ter bevestiging:

[ZONE 3
Zone 4]

Scroll door het zone-menu om de gewenste audiofunctie te selecteren. In ons voorbeeld is dit 'SOURCE 1'. Druk op  ter bevestiging:

[SOURCE 1]
Source 2]

Het scherm geeft nu de audiofunctie weer waarvoor een knop moet worden toegevoegd. Tevens wordt aangegeven hoeveel knoppen er al zijn toegekend voor deze functie met de waarde bij 'Butt':

[SOURCE 1]
Butt: 0]

Sluit nu het contact en hou het gesloten. De waarde 'butt' wordt met 1 verhoogd. Verlaat nu dit menu, terwijl het contact gesloten blijft door op  te drukken.

Wenst u een audiofunctie toe te voegen bij het openen van het contact, hou dan het contact gesloten vooraleer de audiofunctie te selecteren, bij het openen van het contact wordt de waarde 'but' met één verhoogd.

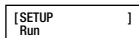
Het wissen van een knop (clear buttons)

Soms is het noodzakelijk om een geprogrammeerde knop te verwijderen, om bv. een andere functie toe te kennen.

We nemen volgend voorbeeld:

We wensen de 'volume hoger' knop te verwijderen in zone 3:

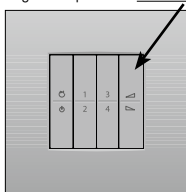
Vanuit het hoofdmenu selecteert u SETUP (✓):



Selecteer CLEAR BUTTONS:




Druk nu op de knop die u in de configuratie wenst te wissen, in ons voorbeeld 'Volume hoger' knop van de busdrukknop in zone 3.




Het scherm geeft het volgende weer:

funct to clear
Z3 Vol Up?

Opmerking:


- Wanneer er meerdere audiofuncties onder één knop werden geprogrammeerd, moet u de  toets gebruiken tot de gewenste functie wordt weergegeven.
- Wanneer voordien geen functie aan deze knop werd toegekend, wordt de melding 'button not found' getoond.

Er wordt een bevestiging gevraagd om de gevraagde knop te wissen. Bevestig door op  te drukken.


De volledige configuratie wissen (all clear)

Gebruik dit item enkel en alleen als u de volledige configuratie wilt wissen. Na het uitvoeren van deze optie worden alle geconfigureerde knoppen uit het geheugen van de Audio-Link gewist.

Ga hiervoor als volgt te werk:

Vanuit het hoofdmenu selecteert u SETUP ():

[SETUP
Run]

Selecteer ALL CLEAR en druk op enter ():

[ALL CLEAR
Add buttons]


Druk nu tegelijkertijd op  (OK-toets) en de  (V-toets):

Push OK and V
To clear all

Bevestig met OK-toets:

Are you sure
To clear all?

RUN-menu

Nadat de spanning van de Audio-Link wordt aangezet, wordt automatisch het RUN-menu opgestart. Het RUN-menu is tevens vanuit een ander menu toegankelijk door gebruik te maken van de  toets.

Zodra Audio-Link met de busdrukknoppen werd geconfigureerd en de Audio-Link in 'RUN' mode staat, kan de installatie worden gebruikt.

Het RUN-menu geeft tevens de status weer van de verschillende zones.

Zo wordt aangegeven wanneer een zone uitgeschakeld staat. In onderstaand voorbeeld zijn de zones 1 en 2 uitgeschakeld:

Z1-Mute
Z2-Mute

In volgend voorbeeld staat de Zone 1 aan, het volume op 50% en de bron 3 werd geselecteerd:

Z1-VOL:50--SRC:3
Z2-Mute

Gebruik de scroll toets  om de status van de andere zones na te gaan.

TEST-menu

Het test menu kan gebruikt worden om tijdens de installatie bv. de aansluiting van de luidsprekers te controleren en de communicatie te testen met de A44 of A88.

Om deze testfunctie te kunnen gebruiken, moet de Audio-Link verbonden worden met de A44 of A88 en moet een geluidsbron aangesloten zijn op Source 1 van de A44/A88.

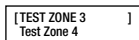
Als u 'TEST ZONE 3' selecteert, gaat automatisch geluidsbron 1 doorschakelen naar Zone 3 op een standaardvolume.

Ga hiervoor als volgt te werk:

In het hoofdmenu selecteert u TEST:



Gebruik de scroll toets  en selecteer TEST ZONE 3



De geluidsbron aangesloten op Source 1 van de A44/A88 moet nu te horen zijn door de luidsprekers aangesloten op Zone 3.

Verlaat het menu door  te gebruiken.

5. WAARSCHUWINGEN BIJ GEBRUIK

Aansluiting van de voedingsspanning 230V~50Hz op de klemmen B1, B2 is ten strengste verboden. Indien de A44 of A88 aan de Audio-Link aangesloten is, kan er beschadiging optreden.

De polariteit tussen de verschillende Nikobusmodules, zoals schakelmodule, rolluikmodule, dimcontroller en Audio-Link moet nageleefd worden. B1 moet steeds met B1 verbonden worden en B2 met B2. Indien dit niet gebeurt, zal de installatie niet werken of kunnen er zich fouten voordoen.

Dit toestel is uitsluitend geschikt voor DIN-railmontage en moet in een voor dit doel ontworpen schakelkast worden geplaatst.

6. TROUBLESHOOTING

- Geen tekst op de display: —> controleer de 230V-aansluiting
- De bediening van de installatie is niet mogelijk:
 - > De B1 en B2 werden verwisseld
 - > De Audio-Link staat niet in RUN mode
 - > De programmering werd niet correct uitgevoerd
 - > Er is een probleem met de seriële kabel tussen de Audio-Link en de COM 1-poort van A44/A88

7. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN

- De installatie dient te worden uitgevoerd door een erkend installateur en met inachtnaam van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
 - de geldende wetten, normen en reglementen;
 - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
 - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
 - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.

Support België:

tel. + 32 3 778 90 80

website: <http://www.niko.be>

e-mail: support@niko.be

Support Nederland:

tel. + 31 183 64 06 60

website: <http://www.niko.nl>

e-mail: sales@niko.nl

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groot-handel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking...).

8. GARANTIEBEPALINGEN

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

SOMMAIRE

1. DESCRIPTION.....	33
2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	33
3. RACCORDEMENT ELECTRIQUE DE L'INSTALLATION.....	35
3.1. Schéma de raccordement standard.....	35
3.2. Schéma de raccordement récepteur RF.....	36
3.3. Schéma de raccordement installation Nikobus.....	37
4. COMMANDE ET CONFIGURATION.....	38
4.1. Bornes de raccordement et fonction des touches et LED.....	38
4.2. Quelle est la fonction des LED?.....	39
4.3. Comment parcourir le menu?.....	39
4.4. Aperçu de la structure du menu.....	40
4.5 Explication des fonctions audio.....	42
4.6. Fonctions audio des boutons-poussoirs.....	43
4.7. Configuration du système Audio-Link.....	47
5. AVERTISSEMENTS LORS DE L'UTILISATION.....	56
6. DERANGEMENTS.....	56
7. PRESCRIPTIONS LEGALES.....	57
8. CONDITIONS DE GARANTIE.....	58

Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

1. DESCRIPTION

De Audio-Link maakt het mogelijk om het Allegretto A44 of A88 muziekdistributiesysteem te koppelen aan alle Nikobus bedieningsknoppen. Zo wordt het mogelijk om in een ruimte d.m.v. Nikobus drukknoppen de muziek te bedienen.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation:230V~ $\pm 10\%$ 50Hz
- Raccordement du bus:
 - but:raccordement au Nikobus
 - câblage:2 x 0,8mm²
 - tension:9V DC, TBTS
- Connecteur RJ12:raccordement du A44/A88



(vitesse de transmission: 9600/no parity/no handshaking/nombre de bits: 8/bit d'arrêt: 1)

Pinning RJ12 (6/4)-outlet

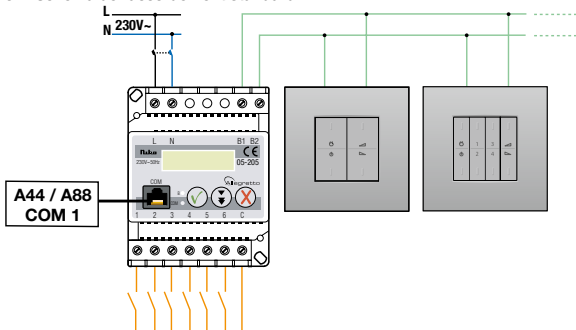
1: RxD Audio-Link
2: GND
3: TxD Audio-Link
4: GND

- Ecran:écran à cristaux liquides LCD, 2 lignes de 16 caractères, sans rétro éclairage.

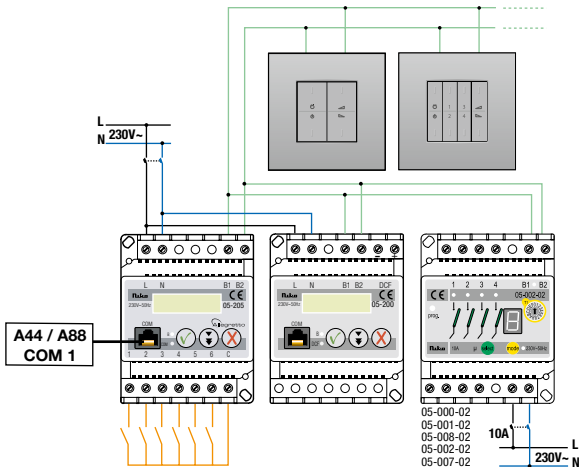
- Montage mécanique:
 - dimensions:.....4U (70 x 90 x 62mm)
 - montage:.....rail DIN
 - poids:.....± 250g
- Température ambiante (t_a):..... 0 à 55°C
- Coupure de courant:..... la mémoire est conservée.
- Envoi de données:..... détection d'activités sur le bus. L'Audio-Link n'envoie le télégramme que si le bus est libre.
- Normes et directives:
 - conforme à la directive européenne EN50090-2-2
 - compatibilité EMC EN55015

3. RACCORDEMENT ELECTRIQUE DE L'INSTALLATION

3.1. Schéma de raccordement standard

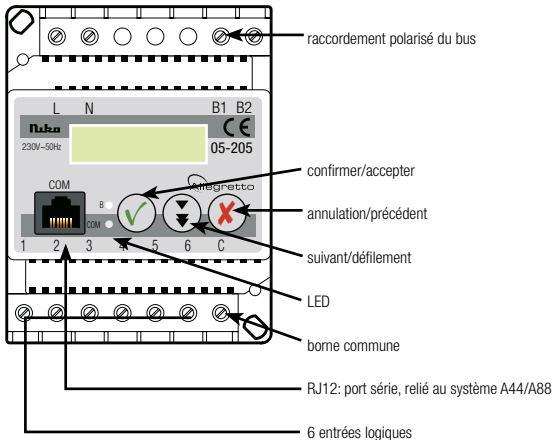


3.3. Schéma de raccordement installation Nikobus



4. COMMANDE ET CONFIGURATION


4.1. Bornes de raccordement et fonction des touches et LED



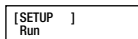
4.2. Quelle est la fonction des LED?

B	●	Nikobus est activé.
COM	○	
B	○	Bus sériel est activé.
COM	●	

4.3. Comment parcourir le menu?




A partir de l'écran principal actionnez 1 x la touche .

L'écran affiche le menu de sélection, uniquement en anglais.



Le menu sélectionné se trouve entre [] et en majuscules. Les différents menus sont dans l'ordre: SETUP; RUN; TEST; SEND ID.

L'étape suivante est déterminée par la pression d'un des boutons-poussoirs à la face avant de l'appareil.

-  Précédent = étape précédente ou annuler
-  Sélection = sélectionner le sujet-menu entre [] (touche OK)
-  Suivant = sujet-menu suivant (touche V)

Quand vous enfoncez la touche, vous déroulez le menu sélection.

A la fin, vous retournez automatiquement au point de départ.

4.4. Aperçu de la structure du menu

Menu principal

[SETUP
Run]

 Test  Send ID

Setup-menu

[ADD BUTTONS
Clear buttons]

 All clear

ADD BUTTONS-menu

[ZONE 1
Zone 2]

 Zone 3  Zone 4...  ...Zone 8

Remarque: avec Allegretto A44, il y a seulement une indication de zone 1 à zone 4.

Zone X-menu


[SOURCE 1
Source 2]

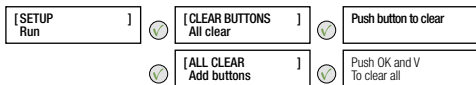
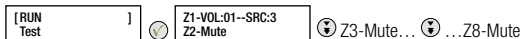
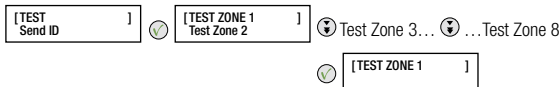
 Source 3...  ...Preset

Remarque: avec Allegretto A44, il y a seulement une indication de source 1 à source 4.

PRESET-menu

[PRESET 1
Preset 2]

 Preset 3... ...Preset 8

Setup-menu**Run-menu****Test-menu****Send ID-menu**

4.5. Explication des fonctions audio

Une fonction audio peut être attribuée à un contact. Ci-dessous vous trouvez une énumération des différents réglages audio.

- Source x** Une touche programmée avec la fonction 'Source' permet de sélectionner une source audio. Une touche programmée avec p.e. 'Source 1' sélectionnera la source audio à la première entrée du système A44 ou A88.
- Source Toggle** Sélection d'une source à l'aide d'un seul bouton. Une touche programmée avec cette fonction sélectionnera, en enfonçant cette touche, la source audio raccordée. P.e. quand nous écoutons la source audio 1 (radio), la source 2 (cd) sera sélectionnée.
- Mic** Sélection du microphone. Une touche programmée avec la fonction 'Mic' sélectionnera le microphone comme source audio.
- Vol Up** Augmenter le volume
- Vol down** Diminuer le volume
- On/off** En- ou déclencher la musique dans une certaine zone
- On** Enclencher la musique dans une certaine zone
- Off** Déclencher la musique dans une certaine zone
- High tones up** Renforcer les tons aigus
- High tones down** Réduire les tons aigus
- Low tones up** Renforcer les tons graves
- Low tones down** Réduire les tons graves

Balance R	Balance à droite
Balance L	Balance à gauche
Preset	Sélection d'un preset. Des 'Presets' sont des réglages audio préprogrammés dans une zone. En enfonçant le bouton avec une fonction 'Preset', vous sélectionnez automatiquement les paramètres déterminés d'avance: la source, le volume et le réglage de la tonalité. En appuyant 2s. sur le même bouton, vous sauvegardez le preset.

4.6. Fonctions audio des boutons-poussoirs

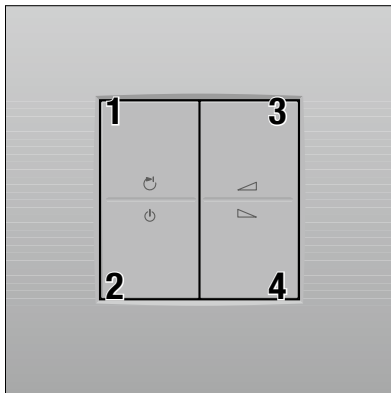
Avant qu'un bouton-poussoir soit opérationnel, il doit être configuré dans le système Audio-Link.

Pour faciliter l'emploi, Niko propose un bouton-poussoir à 4 et à 8 contacts et un émetteur portable RF avec des fonctions audio préimprimées.

Ils peuvent être programmés comme suit:

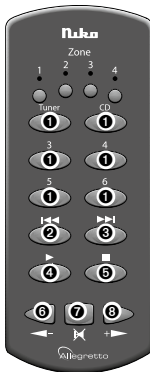
Bouton-poussoir à 8 contacts

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1: 'Toggle' | Sélection de source: 1 à max. 8 |
| 2: 'On/off' | En-/déclencher la zone |
| 3: 'Source 1' of 'Preset 1' | Sélection de source1 ou Preset 1 |
| 4: 'Source 2' of 'Preset 2' | Sélection de source 2 ou Preset 2 |
| 5: 'Source 3' of 'Preset 3' | Sélection de source 3 ou Preset 3 |
| 6: 'Source 4' of 'Preset 4' | Sélection de source 4 ou Preset 4 |
| 7: 'Vol up' | Augmenter le volume |
| 8: 'Vol dwn' | Diminuer le volume |

Bouton-poussoir à 4 contacts

- | | |
|--------------|---------------------------------|
| 1: 'Toggle' | Sélection de source: 1 à max. 8 |
| 2: 'On/off' | En-/déclencher la zone |
| 3: 'Vol up' | Augmenter le volume |
| 4: 'Vol dwn' | Diminuer le volume |

Emetteur portable RF



- 1** = sélection de la source musicale 1 – 6
- 2** = fonction source 2 de la source sélectionnée dans cette zone (p. ex. 'sélection de la piste précédente' lorsque le lecteur CD est sélectionné dans cette zone ou 'preset radio précédent', au cas où la radio est sélectionnée dans cette zone)
- 3** = fonction source 1 de la source sélectionnée dans cette zone
- 4** = fonction source 3 de la source sélectionnée dans cette zone
- 5** = fonction source 4 de la source sélectionnée dans cette zone
- 6** = diminution du volume
- 7** = zone éteinte
- 8** = augmentation du volume

4.7. Configuration du système Audio-Link

Menu principal:

Quand le système Audio-Link est en Run mode, le display affiche l'état des zones:

Z1-VOL:01--SRC:3 Z2-Mute

Pour aller au menu principal, enfoncez .

Le menu principal contient 4 éléments:
Setup, Run, Test et Send ID

- Setup:**.....sert à ajouter ou à effacer des boutons de commande ou à effacer l'entièreté de la configuration.
- Run:**.....fonction normale du système Audio-Link.
- Test:**.....permet d'effectuer un test pendant l'installation. Dépendant de la zone sélectionnée, la source 1 du système Allegretto A44 ou A88 est mise au volume standard et envoyée à la zone sortie concernée.
- Send ID:**.....cette fonction est seulement d'application lors de l'intégration et la programmation du système Audio-Link dans une installation Nikobus entière, il faut alors un système PC-Link et un logiciel PC.

Setup-menu

Pour la commande d'un système Allegretto A44 ou A88, vous avez le choix entre un bouton-poussoir à 4 ou à 8 contacts et un émetteur portable. Ainsi vous pouvez p.e. adapter le volume de la musique.

Chaque contact dans l'installation doit être reconnu par le système Audio-Link. Utilisez le SETUP menu à cet effet.

Sélectionnez SETUP dans le menu principal.

[SETUP
Run]


Le SETUP menu contient 3 éléments: Add buttons, Clear buttons et All clear.

Ajouter un bouton (add buttons): exemple


Nous souhaitons attribuer un volume à un bouton dans la zone 3.

Sélectionnez dans le Setup menu 'ADD BUTTONS' (Ajouter un bouton)

[ADD BUTTONS
Clear buttons]

Sélectionnez la zone dans laquelle vous souhaitez ajouter un bouton - 'ZONE 3' dans l'exemple. Enfoncez le bouton  pour confirmer.

[ZONE 3
Zone 4]

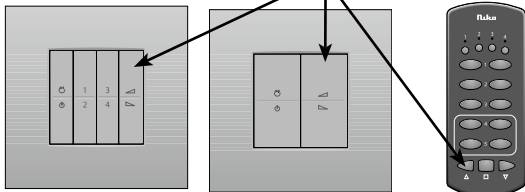
Déroulez le zone-menu pour sélectionner la fonction audio souhaitée - 'VOL UP' dans l'exemple. Enfoncez le bouton  pour confirmer:

[VOL UP
Vol down]

L'écran affiche la fonction audio pour laquelle il faut ajouter un bouton. La valeur 'Butt' indique le nombre de boutons qui ont déjà été attribués à cette fonction.

VOL UP
Butt: 0

Enfoncez le contact qui correspond à 'Augmenter le volume' du bouton-poussoir ou de l'émetteur portable de la zone 3.



Le chiffre à côté du mot 'Butt' a progressé d'une unité, ce qui signifie que le bouton est ajouté.

VOL UP
Butt: 1

Appuyez sur  pour retourner au menu précédent.

Vous pouvez éventuellement encore ajouter d'autres boutons dans cette Zone, p.e. diminuer le volume. Répétez alors la procédure ci-dessus.

Remarque: un contact peut commander plusieurs fonctions audio. Exemple: en enfonçant un seul contact, on sélectionne la source 1 dans la zone 1 et la zone 2.

Suivez la procédure expliquée ci-dessus.

L'utilisation des entrées logiques

Le système Audio-Link est pourvu de 6 entrées logiques. Au moyen d'un contact hors tension, toutes les fonctions audio peuvent être appliquées. Les contacts sont raccordés entre la borne de raccordement Common (c) et une des 6 entrées. La programmation est identique à celle de la configuration d'un bouton-poussoir (add buttons).


Tenez compte du fait que la fonction audio peut être configurée aussi bien en fermant qu'en ouvrant le contact.

Exemple pratique de la programmation au moyen d'un contact hors tension

Nous souhaitons enclencher la zone 3 et sélectionner la source 1 lors de la fermeture d'un contact.

Raccordez le contact entre les bornes indiquées par **1** (ou une autre entrée logique) et **C**. Sélectionnez dans le Setup menu 'ADD BUTTONS' (ajouter un bouton):

[ADD BUTTONS Clear buttons]

Sélectionnez la zone dans laquelle vous souhaitez ajouter le contact, dans notre exemple 'ZONE 3' et enfoncez  pour confirmer:


[ZONE 3
Zone 4]

Déroulez le zone menu pour sélectionner la fonction audio souhaitée, dans l'exemple la 'SOURCE 1'. Enfoncez  pour confirmer:

[SOURCE 1]
Source 2

L'écran affiche la fonction audio à laquelle doit être attribuée un bouton. A côté du mot 'Butt' est indiqué combien de boutons ont déjà été attribués à cette fonction:

[SOURCE 1]
Butt: 0

Fermez le contact et laissez-le fermé. Le chiffre à côté du mot 'Butt' a augmenté d'1. Quittez ce menu, pendant que le contact reste fermé en enfonçant .

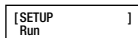
Si vous souhaitez ajouter une fonction audio lors de l'ouverture du contact, laissez le contact alors fermé avant de sélectionner la fonction audio. A l'ouverture du contact, la valeur 'Butt' a augmenté d'1.

Effacer un bouton (clear buttons)

Parfois il faut effacer un bouton programmé, p.e. pour attribuer une autre fonction.
Exemple:

Nous souhaitons effacer le bouton 'augmenter le volume' dans la zone 3:

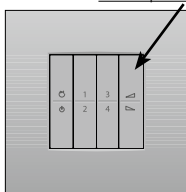
Sélectionnez SETUP (✓) dans le menu principal:



Sélectionnez CLEAR BUTTONS:




Enfoncez le bouton que vous souhaitez effacer – dans l'exemple le contact 'augmenter le volume' du bouton-poussoir dans la zone 3.



L'écran affiche ceci:

funct to clear
Z3 Vol Up?

Remarque:

- Si plusieurs fonctions sont attribuées à un contact, il faut enfoncer la touche , jusqu'à ce que la fonction souhaitée soit affichée.
- S'il n'y a pas de fonction attribuée à un bouton, la mention 'button not found' apparaît.

Pour effacer le bouton, confirmez en appuyant sur .


Effacer toute la configuration (all clear)

Utilisez ce menu seulement si vous voulez effacer toute la configuration. Tous les boutons configurés seront effacés de la mémoire du système Audio-Link.

Suivez la procédure suivante:

Sélectionnez SETUP () dans le menu principal:

[SETUP
Run]

Sélectionnez ALL CLEAR et appuyez sur enter ()

[ALL CLEAR
Add buttons]


Appuyez en même temps sur la  (touche OK) et la  (touche V):

Push OK and V
To clear all

Confirmer en enfonçant la touche OK:

Are you sure
To clear all?

RUN-menu

Dès que le système Audio-Link est mis sous tension, le RUN menu est automatiquement activé. Le RUN menu est aussi accessible depuis un autre menu en utilisant la touche .

Du moment que le système Audio-Link est configuré, et que le système Audio-Link se trouve en mode 'RUN', l'installation est prête à fonctionner.

Le RUN menu affiche l'état des différentes zones. De cette façon vous remarquerez quand une zone est désactivée. Dans l'exemple ci-dessous les zones 1 et 2 sont désactivées:

Z1-Mute
Z2-Mute

Dans l'exemple suivant: la zone 1 est activée, le volume sur 50% et la source 3 sélectionnée:

Z1-VOL:50--SRC:3
Z2-Mute

Utilisez la touche déroulement  pour voir l'état des autres zones.

TEST-menu

Le test menu s'utilise entre autres pour contrôler la connexion des haut-parleurs et la communication avec le système A44 ou A88. Pour que cette fonction test soit opérationnelle, le système Audio-Link doit être lié à un système A44 ou A88 et une source audio doit être raccordée à la Source 1 du système A44/A88.

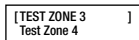
Si vous sélectionnez 'TEST ZONE 3', la source audio transmettra automatiquement la source audio 1 à Zone 3 au volume standard.

Suivez la procédure suivante:


Sélectionnez TEST dans le mode principal:



Utilisez la touche déroulement  et sélectionnez TEST ZONE 3.



Vous entendez la source audio raccordée à la Source 1 du système A44/A88 dans les haut-parleurs raccordés à la Zone 3.

Quittez le menu en utilisant .

5. AVERTISSEMENTS LORS DE L'UTILISATION

Pour éviter tout risque de dégâts, ne raccordez pas la tension d'alimentation 230V~50Hz aux bornes B1, B2.

Respectez la polarité entre les différents modules Nikobus (module de commande, dimcontroller et système Audio-Link). Raccordez B1 à B1 et B2 à B2, sinon l'installation ne fonctionnera pas ou des défauts peuvent se manifester.

Cet appareil est prévu uniquement pour montage sur rail DIN et doit être placé dans une armoire de raccordement prévue à cet effet.

6. DERANGEMENTS

- Pas de texte à l'écran: —> contrôlez le raccordement 230V
- Commande de l'installation est impossible:
 - > Les bornes B1 et B2 sont changées
 - > Le système Audio-Link n'est pas en RUN mode
 - > La programmation n'est pas effectuée correctement
 - > Il y a un problème avec le câble sériel entre le système Audio-Link et le port COM 1 du système A44/A88

7. PRESCRIPTIONS LEGALES

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, normes et réglementations en vigueur;
 - l'état de la technique au moment de l'installation;
 - ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;
 - les règles de l'art.
- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.

Support Belgique:

+ 32 3 778 90 80

site web: <http://www.niko.be>

e-mail: support@niko.be

Support France:

+ 33 820 20 6625

site web: <http://www.niko.fr>

e-mail: ventes@niko.fr

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée...).

8. CONDITIONS DE GARANTIE

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.
- Au cas où pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.
- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

INHALTSVERZEICHNIS

1. BESCHREIBUNG	61
2. TECHNISCHE DATEN.....	61
3. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS DER ANLAGE.....	63
3.1. Standard Installationsbeispiel	63
3.2. Installationsbeispiel mit Funkempfänger.....	64
3.3. Installationsbeispiel in einer Nikobus-Anlage	65
4. BEDIENUNG UND KONFIGURATION	66
4.1. Anschlussklemmen, Tastenfunktionen und LEDs.....	66
4.2. Was wird auf den LEDs angezeigt?	67
4.3. Wie wird das Menü durchlaufen?	67
4.4. Übersicht der Menüstruktur.....	68
4.5. Erläuterung der Audio-Funktionen.....	70
4.6. Audio-Funktionen der Bedienstellen.....	71
4.7. Konfigurieren des Audio-Link.....	75
5. ANSCHLUSS-WARNHINWEISE	84
6. FEHLERBEHEBUNG.....	84
7. GESETZLICHE BESTIMMUNGEN	85
8. GARANTIEBESTIMMUNGEN.....	86

Lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme die vollständige Gebrauchsanleitung.

1. BESCHREIBUNG

Das Audio-Link ermöglicht die Kopplung aller Nikobus-Taster an das Musikverteilungs-System Allegretto A44 oder A88. Somit ist es möglich in jedem Zimmer mit Nikobus-Tastern die Musikanlage zu bedienen.

2. TECHNISCHE DATEN

- Versorgungsspannung: 230V~ $\pm 10\%$ 50Hz
- Busanschluss:
 - Funktion: Anschluss an die Nikobus-Busleitungen
 - Verdrahtungsquerschnitt: 2 x 0,8mm²
 - Busspannung: 9V DC, SELV
- RJ12-Anschluss: Anschluss für einen A44/A88
 (Baudrate: 9600/no parity/no handshaking/Anzahl Bits: 8 und 1 Stopbit)



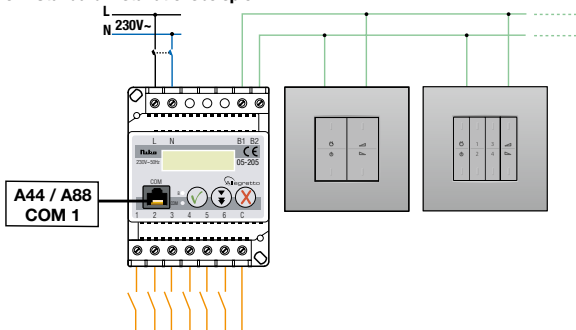
Pinbelegung RJ12 (6/4) Buchse 1: RxD Audio-Link
 2: GND
 3: TxD Audio-Link
 4: GND

- Display: LC-Display, zweizeilig mit 16 Stellen, ohne Hintergrundbeleuchtung

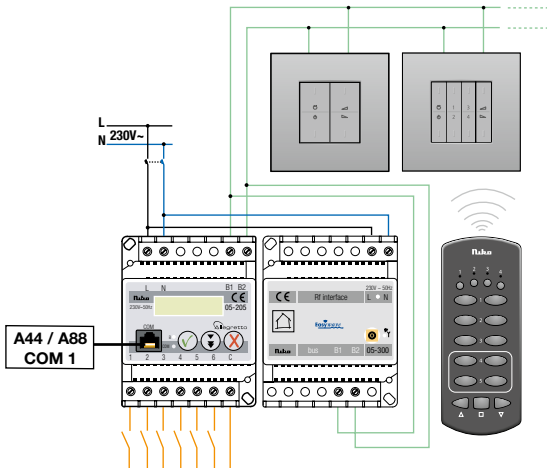
- Mechanischer Aufbau:
 - Abmessungen: 4TE (70 x 90 x 62mm)
 - Aufbau: REG-Gehäuse
 - Gewicht: $\pm 250\text{g}$
- Umgebungstemperatur T_a : 0 bis 55°C
- Bei Spannungsunterbrechung: ... bleibt der Speicherinhalt erhalten.
- Busaktivität: Collision detection = Der Audio-Link wartet bis der Bus frei ist und sendet erst dann sein Bustelegramm.
- Normen und Bestimmungen:
 - Entspricht der Europäischen Norm EN50090-2-2
 - EMC-Abstrahlung EN55015

3. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS DER ANLAGE

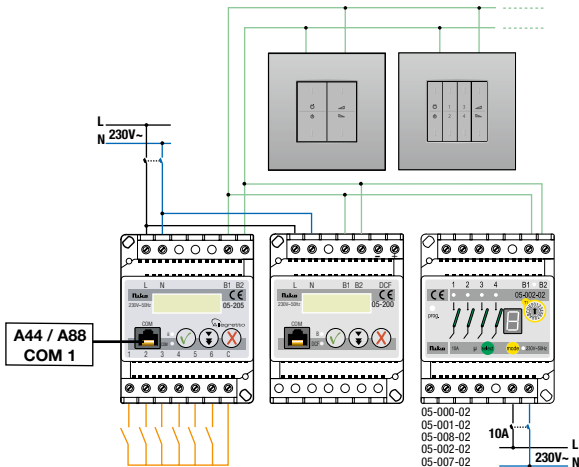
3.1. Standard Installationsbeispiel



3.2. Installationsbeispiel mit Funkempfänger

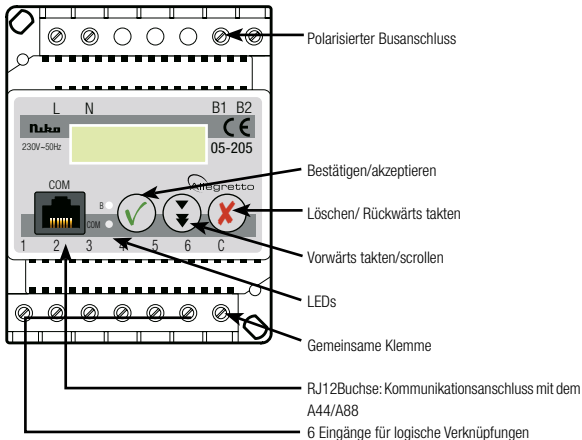


4.3. Installationsbeispiel in einer Nikobus-Anlage



4. BEDIENUNG UND KONFIGURATION


4.1. Anschlussklemmen, Tastenfunktionen und LEDs



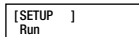
4.2. Was wird auf den LEDs angezeigt?

B	●	Aktivität auf dem Nikobus
COM	0	
B	0	Aktivität auf dem seriellen Bus
COM	●	

4.3. Wie wird das Menü durchlaufen?




Ab der Startanzeige 1 x  drücken.

Man befindet sich nun im Auswahlmenü, das einsprachig (Englisch) angezeigt wird.



Der Menüpunkt zwischen den [] in Großbuchstaben dargestellt, ist nun ausgewählt. In folgender Reihenfolge erscheinen die Menüpunkte: SETUP; RUN; TEST; SEND ID.

Der nächste Schritt hängt von der Betätigung einer der frontseitigen Taster ab.

-  Zurück = Einen Schritt zurück oder annullieren
-  Auswählen = Den Menüpunkt zwischen den [] auswählen (OK-Taster)
-  Vorwärts = Zum nächsten Menüpunkt (V-Taster)

Wird der Taster gedrückt gehalten, dann durchläuft man konstant das Auswahlmenü (scrollen). Am Ende springt die Anzeige automatisch zurück zum Anfang.

4.4. Übersicht der Menüstruktur

Hauptmenü

[SETUP
Run]

⬇ Test ⬇ Send ID

Setup-menu

[ADD BUTTONS
Clear buttons]

⬇ All clear

ADD BUTTONS-menu

[ZONE 1
Zone 2]

⬇ Zone 3 ⬇ Zone 4... ⬇ ...Zone 8

Anmerkung: Ist ein Allegretto A44 an das Audio-Link angeschlossen, so werden nur die Zonen 1 bis 4 angezeigt.

Zone X-menu

[SOURCE 1
Source 2]

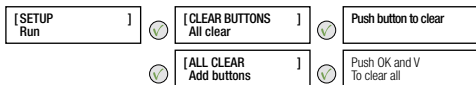
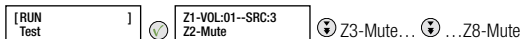
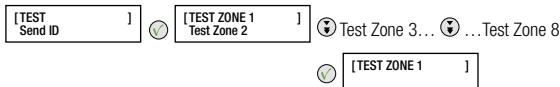
⬇ Source 3... ⬇ ...Preset

Anmerkung: Ist ein Allegretto A44 an das Audio-Link angeschlossen, so werden nur die Tonquellen 1 bis 4 angezeigt.

PRESET-menu

[PRESET 1
Preset 2]

⬇ Preset 3... ...Preset 8

Setup-menu**Run-menu****Test-menu****Send ID-menu**

4.5. Erläuterung der Audio-Funktionen

Einem Bedienungstaster kann eine Audiofunktion zugewiesen werden. Im Folgenden ist eine Zusammenfassung der möglichen Toneinstellungen wiedergegeben.

Source x Ein Taster der mit der 'Source'-Funktion programmiert wurde ermöglicht es eine Tonquelle auszuwählen. Wird ein Taster z.B. auf 'Source 1' programmiert, so wird die Tonquelle, die am ersten Eingang des A44 oder A88 angeschlossen ist, ausgewählt.

Source Toggle Auswahl einer Tonquelle mit nur einem Tastpunkt. Wurde ein Taster/Tastpunkt mit dieser Funktion programmiert, so wird bei jeder Betätigung des Tastpunktes jeweils auf die nächste Tonquelle umgeschaltet. Beispiel: Wenn die Tonquelle 1 (Radio) eingeschaltet ist, wird durch erneutes Drücken die Tonquelle 2 (CD) gewählt.

Mic Mikrofon-Anwahl. Wurde ein Taster mit der 'Mic'- Funktion programmiert, so wird hiermit der Mikrofoneingang als Tonquelle ausgewählt.

Vol Up Lautstärke höher

Vol down Lautstärke niedriger

On/off Zum Ein- und Ausschalten der Musik in einer bestimmten Zone

On Zum Einschalten der Musik in einer bestimmten Zone

Off Zum Ausschalten der Musik in einer bestimmten Zone

High tones up Mehr Höhen

High tones down	Weniger Höhen
Low tones up	Mehr Bässe
Low tones down	Weniger Bässe
Balance R	Balance rechts
Balance L	Balance links
Preset	Preset-Auswahl. Presets sind vorprogrammierte Toneinstellungen in einer Zone. Wenn ein Taster mit einer Presetfunktion gedrückt wird, so wählt man automatisch die vorab eingestellten Parameter: Die Tonquelle, die eingestellte Lautstärke und die Klangregelung. Mit der gleichen Taste kann ein geänderter Preset auch wieder gespeichert werden, nämlich indem 2 Sekunden darauf gedrückt wird.

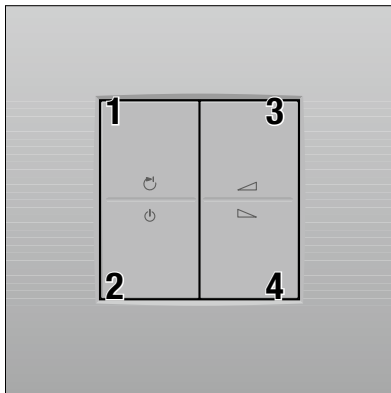
4.6. Audio-Funktionen der Bedienstellen

Bevor ein Bedienungstaster eingesetzt werden kann um ein A44 oder A88 zu bedienen, muss dieser im Audio-Link konfiguriert werden.

Zur einfacheren Anwendung werden hierbei Vierfach- und Achtfach-Bustaster sowie Funkfernbedienungen, mit aufgedruckter Darstellung der Funktionen, verwendet. Diese können dann wie folgt konfiguriert werden:

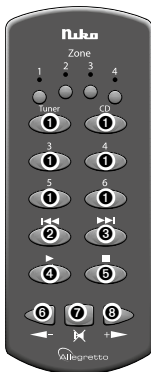
8-fach Bustaster

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1: 'Toggle' | Tonquellenauswahl: 1 bis max. 8 |
| 2: 'On/off' | Ein- / Ausschalten der Zone |
| 3: 'Source 1' of 'Preset 1' | Tonquellenauswahl 1 oder Preset 1 |
| 4: 'Source 2' of 'Preset 2' | Tonquellenauswahl 2 oder Preset 2 |
| 5: 'Source 3' of 'Preset 3' | Tonquellenauswahl 3 oder Preset 3 |
| 6: 'Source 4' of 'Preset 4' | Tonquellenauswahl 4 oder Preset 4 |
| 7: 'Vol up' | Lautstärke höher |
| 8: 'Vol dwn' | Lautstärke niedriger |

4 Tastpunkte (Doppelwippe) Bustaster

- 1: 'Toggle' Tonquellenauswahl: 1 bis max. 8
- 2: 'On/off' Ein- / Ausschalten der Zone
- 3: 'Vol up' Lautstärke höher
- 4: 'Vol dwn' Lautstärke niedriger

Funkfernbedienung




- 1** = Musikquelle 1-6 auswählen
- 2** = Quellenfunktion 2 der gewählten Quelle in dieser Zone auswählen (z.B. ‚vorherigen Track auswählen‘, wenn in dieser Zone der CD-Player ausgewählt ist, oder ‚vorheriges Radio-Preset auswählen‘, wenn das Radio ausgewählt ist)
- 3** = Quellenfunktion 1 der gewählten Quelle in dieser Zone
- 4** = Quellenfunktion 3 der gewählten Quelle in dieser Zone
- 5** = Quellenfunktion 4 der gewählten Quelle in dieser Zone
- 6** = Lautstärke niedriger
- 7** = Zone aus
- 8** = Lautstärke höher

4.7. Konfigurieren des Audio-Link

Hauptmenü

Sobald das Audio-Link im RUN-Modus ist, zeigt das Display den Status der Zonen an:

Z1-VOL:01--SRC:3 Z2-Mute

Wird auf  gedrückt, kommt man zurück zum Hauptmenü.

Das Hauptmenü besteht aus 4 Teilen:
Setup, Run, Test und Send ID.

- Setup:**.....Dieses Menü dient zum Zufügen oder Entfernen von Bedientastern oder zum Löschen der gesamten Konfiguration.
- Run:**.....Das Audio-Link in Funktion bringen.
- Test:**.....Bietet die Möglichkeit um während der Installation einen Test durchzuführen. Abhängig von der gewählten Zone wird vom Allegretto A44 oder A88 die Tonquelle 1 mit der Standardlautstärke auf den entsprechenden Zonenausgang durchgeschaltet.
- Send ID:**.....Diese Funktion ist nur bei der Integration und Programmierung des Audio-Link in einer kompletten Nikobusanlage einsetzbar, wenn ein PC-Link Modul und die zugehörige PC-Software verwendet werden.

Setup-menu

Zur Bedienung des Allegretto A44 oder A88 von einem anderen Zimmer aus, steht ein Vierfach- bzw. Achtfach-Bustaster oder eine Funkfernbedienung zur Verfügung, um z.B. die Lautstärke der Musik anzupassen.

Jeder Bedienungstaster in der Anlage muss dem Audio-Link zugewiesen werden. Hierzu verwendet man das Setup-Menü.

Im Hauptmenü wählt man SETUP

[SETUP
Run]

Das Setup-Menü besteht aus 3 Teilen: Add buttons, Clear buttons und All clear

Beispiel: Zufügen eines Tasters (add buttons)

Die Lautstärkeregelung in Zone 3 soll einem bestimmten Taster zugewiesen werden. Dazu wählt man im Setup-Menü 'ADD BUTTONS' (Zufügen eines Tasters)

[ADD BUTTONS
Clear buttons]

Zuerst wird die Zone ausgewählt in der der Taster zugefügt werden soll - in diesem Beispiel 'ZONE 3' – und dann die Taste  gedrückt um die Eingabe zu bestätigen.

[ZONE 3
Zone 4]

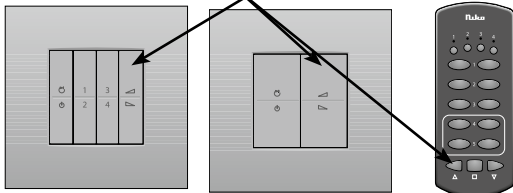
Um die gewünschte Audiofunktion anzuwählen wird das Zone-Menü durchlaufen („gescrollt“). In diesem Beispiel bis zu 'VOL UP'. Mit der Taste  wird die Eingabe bestätigt:

[VOL UP
Vol down]

Auf dem Display erscheint nun die Audiofunktion für die ein Taster bestimmt werden soll. Außerdem wird hinter der Angabe 'Butt:' angezeigt, wieviele Taster dieser Funktion bereits zugewiesen wurden.


VOL UP
Butt: 0

Anschließend drückt man auf dem Vierfach- oder Achtfach-Bustaster oder auf der Funkfernbedienung der Zone 3, den 'Lautstärke höher'-Taster.



Auf dem Display erhöht sich die Ziffer neben 'Butt' um 1, was zeigt, dass der Taster zugefügt wurde:

VOL UP
Butt: 1

Wird auf  gedrückt, so kehrt man in das vorige Menü zurück.

Eventuell können nun noch andere Taster für diese Zone zugefügt werden, z.B. „Lautstärke niedriger“. Hierzu wird die obenstehende Prozedur wiederholt.

Anmerkung: 1 Taster kann mehrere Audiofunktionen ansteuern, z.B. mit einem Tastendruck kann die Tonquelle 1 in Zone 1 gewählt und in Zone 2 ausgeschaltet werden. Dies wird auf die gleiche Art und Weise programmiert wie oben beschrieben.

Der Einsatz der logischen Eingänge

Das Audio-Link enthält 6 logische Eingänge. Mit potentialfreien Kontakten können alle Audiofunktionen angesteuert werden. Die Kontakte werden zwischen der Klemme Common (c) und einem der 6 Eingänge angeschlossen. Die Programmierung erfolgt in gleicher Weise wie bei der Zuweisung eines Bustasters (add buttons).


Es ist zu beachten, dass die Audiofunktion sowohl dem Schließen des Kontaktes als auch dem Öffnen des Kontaktes zugewiesen werden kann.

Praktisches Beispiel zur Programmierung mit einem potentialfreien Kontakt


Beim Schließen des Kontaktes soll die Zone 3 eingeschaltet und die Tonquelle 1 ausgewählt werden. Der Kontakt wird zwischen der Klemme **1** (oder einem anderen freien logischen Eingang) und **C** angeschlossen.

Man wählt nun im Setup-Menü 'ADD BUTTONS' (Taster zufügen):

[ADD BUTTONS Clear buttons]

Danach wählt man die Zone in der der Kontakt zugefügt werden soll – in diesem Beispiel 'ZONE 3' und drückt dann auf  zur Bestätigung:


[ZONE 3
Zone 4]

Nun durchläuft man das Zone-Menü um die gewünschte Audiofunktion auszuwählen. In diesem Beispiel ist dies 'SOURCE 1'. Mit der Taste  wird die Eingabe bestätigt:

[SOURCE 1
Source 2]

Auf dem Display erscheint nun die Audiofunktion bei der ein Taster zugefügt werden soll. Außerdem wird hinter der Angabe 'Butt' angezeigt, wie viele Taster dieser Funktion bereits zugewiesen wurden:

[SOURCE 1
Butt: 0]

Der Kontakt wird nun geschlossen und auch geschlossen gehalten. Die Zahl hinter 'Butt:' wird um 1 erhöht. Man verlässt nun das Menü, während der Kontakt geschlossen bleibt, indem die Taste  betätigt wird.

Soll eine Audiofunktion beim Öffnen des Kontaktes zugefügt werden, so muss der Kontakt vor dem Auswählen der Audiofunktion geschlossen sein. Beim Öffnen des Kontaktes wird die Zahl hinter 'Butt:' dann um 1 erhöht.

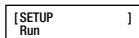
Das Löschen eines Tasters (clear buttons)

Manchmal ist es nötig einen bereits programmierten Taster zu löschen, um diesem dann z.B. eine andere Funktion zuzuweisen.

Dazu folgendes Beispiel:

Es soll der Taster 'Lautstärke höher' in Zone 3 gelöscht werden:

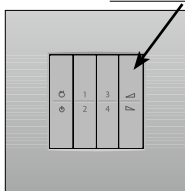
Aus dem Hauptmenü wählt man SETUP (✓):



Man wählt dann CLEAR BUTTONS:



Man drückt nun auf den Taster der in der Konfiguration gelöscht werden soll, in diesem Beispiel die 'Lautstärke höher'-Taste des Bustasters in Zone 3.



Das Display zeigt folgendes an:

funct to clear
Z3 Vol Up?

Anmerkung:

- Werden mehrere Audiofunktionen auf einen Taster programmiert, so muss die - Taste verwendet werden bis die gewünschte Funktion angezeigt wird.
- Wurde vorher diesem Taster keine Funktion zugeordnet, dann erscheint die Meldung 'button not found'.

Nun wird eine Bestätigung erwartet um den angegebenen Taster tatsächlich zu löschen.
Zur Bestätigung wird auf gedrückt.

Die gesamte Konfiguration löschen (all clear)

Diese Funktion sollte ausschließlich verwendet werden, wenn man sicher ist, dass die gesamte Konfiguration gelöscht werden soll. Nach dem Ausführen dieser Funktion sind alle zugeordneten bzw. konfigurierten Taster aus dem Speicher des Audio-Link gelöscht.

Und so wird es ausgeführt:

Aus dem Hauptmenü wählt man SETUP (✓):

[SETUP
Run]

Nun wählt man "ALL CLEAR" und bestätigt mit (✓):

[ALL CLEAR
Add buttons]


Gleichzeitig wird nun auf die  (OK-Taste) und die  (V-Taste) gedrückt:

Push OK and V
To clear all

Bestätigen mit der OK-Taste:

Are you sure
To clear all?

RUN-Menü

Nachdem die Spannung des Audio-Link eingeschaltet wurde, wird das RUN-Menü automatisch gestartet. Das RUN-Menü kann außerdem von jedem anderen Menü aus aufgerufen werden, indem die -Taste gedrückt wird.

Sobald das Audio-Link mit den Bustastern konfiguriert ist und das Audio-Link im 'RUN'-Modus ist, ist die Anlage einsatzbereit.

Das RUN-Menü zeigt übrigens den Status der verschiedenen Zonen an.

So ist deutlich zu erkennen, wann eine Zone ausgeschaltet ist. In unten dargestelltem Beispiel sind die Zonen 1 und 2 ausgeschaltet:

Z1-Mute
Z2-Mute

Im nächsten Beispiel ist die Zone 1 eingeschaltet, die Lautstärke auf 50% und die Tonquelle 3 wurde ausgewählt:

Z1-VOL:50--SRC:3
Z2-Mute

Durch Verwendung der "Scroll"-Taste lässt sich der Status der anderen Zonen abfragen.

TEST-Menü

Das TEST-Menü kann während der Installation z.B. zum Kontrollieren des Lautsprecheranschlusses und zum Testen der Kommunikation zu den Geräten A44 oder A88, verwendet werden.

Um diese Testfunktion einsetzen zu können muss das Audio-Link mit den Geräten A44 oder A88 verbunden und eine Tonquelle an „Source 1“ des A44/A88 angeschlossen sein.

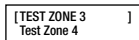
Wird nun 'TEST ZONE 3' ausgewählt, so wird automatisch die Tonquelle 1 zur Zone 3 mit einer Standard-Lautstärke durchgeschaltet.

Dies wird folgendermaßen eingegeben:

Im Hauptmenü wählt man zuerst TEST:



Verwendung des Scroll-Tasters  und Auswahl der TEST ZONE 3



Die Tonquellen die an Source 1 des A44/A88 angeschlossen sind, müssen nun im Lautsprecher von Zone 3 hörbar sein.

Man verlässt das Menü, indem auf  gedrückt wird.

5. ANSCHLUSS-WARNHINWEISE

Das Verbinden der Klemmen B1, B2 mit der 230V~50Hz Netzspannung ist strengstens verboten und führt zur Zerstörung aller Komponenten am Bussystem. Falls das A44 oder A88 an das Audio-Link angeschlossen sind, kann auch hier eine Beschädigung auftreten.

Die Polarität des Busanschlusses zwischen den verschiedenen Nikobusmodulen, wie Schaltmodul, Rollladenmodul, Dimcontroller und Audio-Link muss eingehalten werden. B1 muss immer mit B1 und B2 immer mit B2 verbunden werden. Wird dies nicht eingehalten, arbeitet die Anlage nicht, oder nicht einwandfrei.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Montage auf Hutschiene geeignet und muss in eine entsprechenden Verteiler eingebaut werden.

6. FEHLERBEHEBUNG

- Keine Anzeige im Display: —> 230V-Anschluss kontrollieren
- Die Bedienung der Anlage ist nicht möglich:
 - > Die Anschlüsse B1 und B2 wurden verwechselt
 - > Das Audio-Link steht nicht im RUN Modus
 - > Die Programmierung wurde nicht korrekt ausgeführt
 - > Zwischen dem Audio-Link und dem COM 1-Port des A44/A88 liegt eine Störung vor (Kabel)

7. GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

- Die Installation darf ausschließlich von einem Fachmann des Elektrohandwerks unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften vorgenommen werden.
- Übergeben Sie dem Benutzer diese Gebrauchsanleitung. Sie ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern übergeben werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über unsere Website oder unseren Servicedienst.
- Bei der Installation müssen Sie u.a. Folgendes berücksichtigen:
 - die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften;
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation;
 - diese Gebrauchsanleitung die im Zusammenhang mit jeder spezifischen Anlage gesehen werden muss;
 - die Regeln fachmännischen Könnens.
- Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich an die Niko-Hotline oder an eine anerkannte Kontrollstelle wenden:

Web-site: <http://www.niko.be>; E-Mail: support@niko.be;

Hotline Belgien: +32 3 778 90 80

Hotline Moeller Deutschland:

Berlin: +49 30 701902-46 Hamburg: +49 40 75019-281

Düsseldorf: +49 2131 317-37 Frankfurt a.M.: +49 69 50089-263

Stuttgart: +49 711 68789-51 München: +49 89 460 95-218

Mail: gebaeudeautomation@moeller.net

Österreich: Moeller Gebäudeautomation UG Schrems 0043-2853-702-0

Hotline Slowakei: +421 263 825 155 – E-mail: niko@niko.sk

Im Falle eines Defektes an Ihrem Niko-Produkt, können Sie dieses mit einer genauen Fehlerbeschreibung (Anwendungsproblem, festgestellter Fehler, usw.) an Ihren Moeller- oder Niko-EGH zurückbringen.

8. GARANTIEBESTIMMUNGEN

- Garantiezeitraum: Zwei Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zu dem der Endkunde das Produkt gekauft hat. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endkunde ist verpflichtet, Niko über den festgestellten Mangel innerhalb von zwei Monaten zu informieren.
- Im Falle eines Mangels an dem Produkt hat der Endkunde das Recht auf eine kostenlose Reparatur oder Ersatz. Dies wird von Niko entschieden.
- Niko ist nicht für einen Mangel oder Schaden verantwortlich, der durch unsachgemäße Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch oder falsche Bedienung oder Anpassen/Ändern des Produktes entsteht.
- Die zwingenden Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und der Schutz des Kunden in den Ländern in denen Niko direkt oder über seine Tochtergesellschaften, Filialen, Distributoren, Handelsvertretungen oder Vertretern verkauft, haben Vorrang vor den obigen Bestimmungen.

TABLE OF CONTENTS

1. DESCRIPTION.....	89
2. TECHNICAL DATA.....	89
3. INSTALLATION ELECTRIC CONNECTION.....	91
3.1. Installation example standard.....	91
3.2. Installation example with RF receiver.....	92
3.3. Installation example in Nikobus installation.....	93
4. CONTROL AND CONFIGURATION.....	94
4.1. Terminals and function of the buttons and LEDs.....	94
4.2. What do the LEDs indicate?.....	95
4.3. How do I go through the menu?.....	95
4.4. Overview of the menu structure.....	96
4.5. Explanation of the audiofunctions.....	98
4.6. Audiofunctions of the control panels.....	99
4.7. Configuring the Audio-Link.....	103
5. WARNINGS IN USE.....	112
6. TROUBLESHOOTING.....	112
7. LEGAL WARNINGS.....	113
8. GUARANTEE PROVISIONS.....	114

Read the complete manual before attempting installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

With the Audio-Link it is possible to link the Allegretto A44 or A88 audio distribution system to all Nikobus control buttons. This way music can be controlled locally by the Nikobus push-buttons.

2. TECHNICAL DATA

- Power supply voltage: 230V~ $\pm 10\%$ 50Hz
- Bus connection
 - function: connection with Nikobus
 - wiring: 2 x 0,8mm²
 - bus voltage: 9V DC, ZLVS
- RJ12 connection: connection for A44/A88
(Baudrate: 9600/no parity/no handshaking/Aantal bits: 8/stopbit: 1)



Pinning of the RJ12 (6/4)-outlet

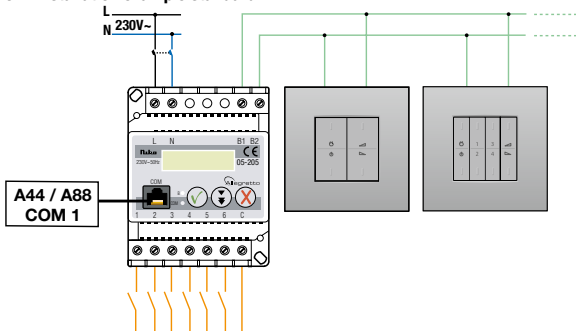
1:	RxD Audio-Link
2:	GND
3:	TxD Audio-Link
4:	GND

- Display: LC-display, 2 lines with 16 characters, no background illumination

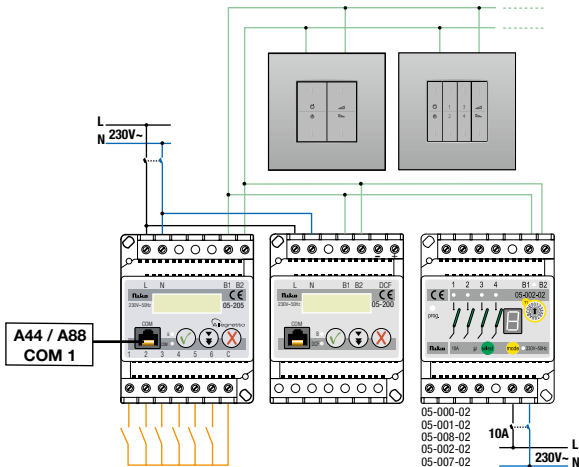
- Mechanical specifications:
 - dimensions:.....4U (70 x 90 x 62mm)
 - mounting:.....DIN-rail
 - weight:± 250g
- Ambient temperature (t_a):...0 to 55°C
- Power cut:the memory is maintained.
- Bus activity:.....collision detection = the Audio-Link waits until the bus is free and only then sends its bus telegram.
- Standards and agreements:
 - complies with European standard EN50090-2-2
 - EMC emission EN55015

3. INSTALLATION ELECTRIC CONNECTION

3.1. Installation example standard

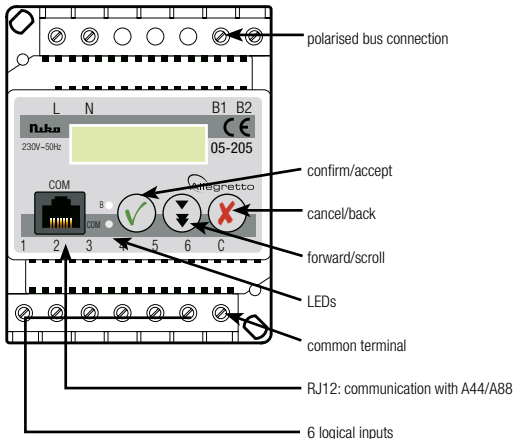


3.3. Installation example in Nikobus installation



4. CONTROL AND CONFIGURATION


4.1. Terminals and function of the buttons and LEDs



4.2. What do the LEDs indicate?

B	●	activity on Nikobus
COM	○	
B	○	activity on serial bus
COM	●	

4.3. How do I go through the menu?




Starting from the main screen, press 1 x .

You are now in the selection menu, displayed in one language (English).

[SETUP]
Run

The menu item between [] and shown in capitals is selected. Consecutively, the menu items are: SETUP; RUN; TEST; SEND ID.

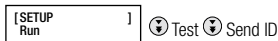
The next step is determined by operating one of the push-buttons on the front of the device.

-  Back = go back one step or cancel
-  Select = select the menu item between [] (OK button)
-  Forward = to the next menu item (V button)

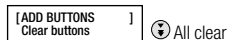
If you hold down the push-button, you will continuously run through the selection menu (scroll). On reaching the end, you will automatically return to the start.

4.4. Overview of the menu structure

Main menu



Setup-menu



ADD BUTTONS-menu



Remark: When an Allegretto A44 is connected to the Audio-Link, there is only an indication of Zone 1 up to and including Zone 4

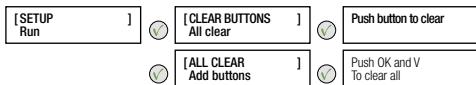
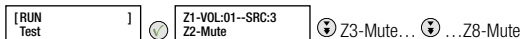
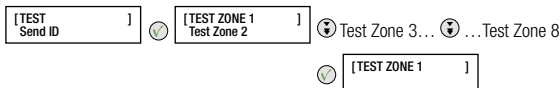
Zone X-menu



Remark: When an Allegretto A44 is connected to the Audio-Link, there is only an indication of Source 1 up to and including Source 4.

PRESET-menu



Setup-menu**Run-menu****Test-menu****Send ID-menu**

4.5. Explanation of the audio functions

A control button can get an audio function assigned to it. What follows is a list of possible audio settings.

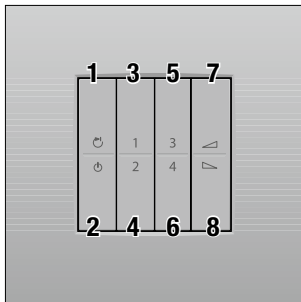
- Source x** A button programmed for the 'Source' function allows you to select an audio source. A button programmed for e.g. 'Source 1' will select the audio source on the first input of the A44 or A88.
- Source Toggle** Selecting a source using only one button. A button programmed for this function will choose the next connected audio source when being selected. E.g. when audio source 1 (radio) is playing, you can activate audio source 2 (CD) by pressing the button.
- Mic** Selecting the microphone. A button programmed for the 'Mic' function selects the microphone as audio source.
- Vol Up** Volume higher
- Vol down** Volume lower
- On/off** Switching the music on or off in a certain zone
- On** Switching the music on in a certain zone
- Off** Switching the music off in a certain zone
- High tones up** More high tones
- High tones down** Less high tones
- Low tones up** More bass tones
- Low tones down** Less bass tones
- Balance R** Balance to the right

- Balance L**..... Balance to the right
- Preset**..... Choosing a preset. Presets are pre-programmed audio settings in a zone. By pressing a button with a preset function, you automatically select the pre-programmed parameters: source, adjusted volume and tone regulation. With the same button the preset can be saved by pressing it for 2s.

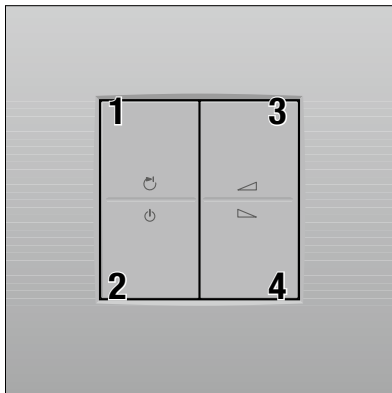
4.6. Audiofunctions of the control panels

A control button can only be used to operate the A44 or A88 when it is configured in the Audio-Link.

For the sake of convenience, there are the 4-key and 8-key control buttons and the hand held remote controls with pre-printed audio functions. These can be configured as follows:

8-key push-button

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1: 'Toggle' | Source selection: 1 to max 8 |
| 2: 'On/off' | Zone on/off |
| 3: 'Source 1' or 'Preset 1' | Source selection 1 or Preset 1 |
| 4: 'Source 2' or 'Preset 2' | Source selection 2 or Preset 2 |
| 5: 'Source 3' or 'Preset 3' | Source selection 3 or Preset 3 |
| 6: 'Source 4' or 'Preset 4' | Source selection 4 or Preset 4 |
| 7: 'Vol up' | Volume higher |
| 8: 'Vol dwn' | Volume lower |

4-key push-button

- | | |
|--------------|------------------------------|
| 1: 'Toggle' | Source selection: 1 to max 8 |
| 2: 'On/off' | Zone on/off |
| 3: 'Vol up' | Volume higher |
| 4: 'Vol dwn' | Volume lower |

Hand held remote control

- 1** = select music source 1 - 6
- 2** = source function 2 of the selected source in this zone (e.g. 'select previous track' if the CD player is selected in this zone or 'previous radio preset' if the radio is selected in this zone)
- 3** = source function 1 of the selected source in this zone
- 4** = source function 3 of the selected source in this zone
- 5** = source function 4 of the selected source in this zone
- 6** = volume down
- 7** = zone off
- 8** = volume up

4.7. Configuring the Audio-Link

Main menu

When the Run mode of the Audio-Link is activated, the display shows the status of the zones:

Z1-VOL:01--SRC:3 Z2-Mute

To go to the main menu press .

The main menu contains 4 parts:
Setup, Run, Test and Send ID.

- Setup:**..... This menu can be used to add or remove control buttons or to delete the entire configuration.
- Run:**..... To let the Audio-Link function normally.
- Test:**..... Option to test the unit during the installation. According to the selected zone, the Allegretto A44 or A88 connects source 1 at a standard volume with the appropriate zone output.
- Send ID:**..... Option to test the unit during the installation. According to the selected zone, the Allegretto A44 or A88 connects source 1 at a standard volume with the appropriate zone output.

Setup-menu

To operate the Allegretto A44 or A88 from a different room you have a 4-key or 8-key push-button or wireless control at your disposal to e.g. adjust the volume.

Each control button in the installation has to be known by the Audio-Link. This can be done via the Setup menu.

Select SETUP in the main menu

[SETUP Run]

The Setup menu contains 3 parts: Add buttons, Clear buttons en All clear


Adding a button (example)

If you want to ascribe a volume to a button in zone 3:


Select 'ADD BUTTONS' in the Setup menu

[ADD BUTTONS Clear buttons]

Select the zone in which you wish to add a button (in this case 'ZONE 3') and press

 to confirm.

[ZONE 3 Zone 4]

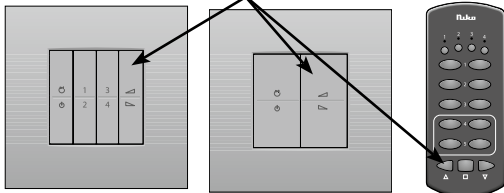
Scroll through the zone menu to select the desired audio function. In this case: 'VOL UP'. Press  to confirm:

[VOL UP
Vol down]

The screen now indicates the audio function for which a button has to be added. The number after 'Butt' indicates how many buttons are already ascribed to this function.


VOL UP
Butt: 0

Now press the 4-key or 8-key push-button or the hand held remote control of Zone 3, the button which corresponds with 'volume higher'.



On the screen the value of the 'Butt' is increased by 1, which indicates that the button is added:

VOL UP
Butt: 1

Press  to return to the previous menu.

If desired, you can add other buttons in this Zone, e.g. Volume lower. Repeat the above-mentioned procedure for this audio function.

Remark: 1 button can be linked to several audio functions, e.g. by pressing a button one time, you can select source 1 in Zone 1 and at the same time switch off Zone 2. Simply apply the above-mentioned procedure

Using the logic inputs

The Audio-Link is provided with 6 logic inputs. By means of a voltage free contact, all audio functions can be applied. The contacts are connected between the terminal Common (c) and one of the 6 inputs. The programming happens in the exact same way as the configuration of a push-button (add buttons).

However, keep in mind that the audio function can be configured when switching off a contact as well as when opening one.


Practical example of programming with a voltage free contact

You want to switch on zone 3 and select source 1 when switching off a contact.


Connect the contact between terminal **1** (or another free logic input) and **C**.

Select 'ADD BUTTONS' in the Setup menu:

[ADD BUTTONS Clear buttons]

Select the zone for which you want to add a contact, in this case 'ZONE 3' and press  to confirm:


[ZONE 3
Zone 4]

Scroll through the zone menu to select the desired audio function, in this case 'SOURCE 1' and press  to confirm:

[SOURCE 1]
Source 2

The screen now indicates the audio function for which a button has to be added. The number after 'Butt' also indicates how many buttons are already ascribed to this function:

[SOURCE 1]
Butt: 0

Switch off the contact and keep it switched off. The number after 'Butt' is increased by 1. Now leave this menu, while the contact remains switched off, by pressing .

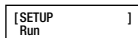
If you want to add an audio function when switching on the contact, keep the contact switched off and then select an audio function. When switching on the contact, the number after 'Butt' is increased by one.

Deleting a button (clear buttons)

Sometimes it is necessary to delete a programmed button, e.g. to add another function.
Example:

You want to delete the 'volume higher' button in zone 3:

Select SETUP (✓) in the main menu:

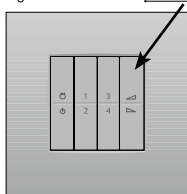


Select CLEAR BUTTONS:



Push button to clear


Now press the button you wish to delete from the configuration, in this case the 'Volume higher' button of the push-button in zone 3.



The screen indicates the following:

funct to clear
Z3 Vol Up?

Remark:


- *When several audio functions are programmed under one button, use the -button until the function you wish to delete is indicated.*
- *When no function has been assigned to this button up to now, 'button not found' is indicated.*

Confirm to delete the button in question by pressing .

Deleting the entire configuration (clear all)

Only use this item if you want to delete the entire configuration. After applying this option, all configured buttons are deleted from the Audio-Link memory.



Proceed as follows:

Select SETUP in the main menu (

[SETUP
Run]

Select ALL CLEAR and press enter (

[ALL CLEAR
Add buttons]


Now press both the  (OK button) and the  (V button):

Push OK and V
To clear all

Confirm by using the OK button:

Are you sure
To clear all?

RUN-menu

After the voltage of the Audio-Link is turned on, the 'RUN' menu is automatically started. The 'RUN' menu is also accessible via another menu by using the  button.

As soon as the configuration of the Audio-Link with the control panels is done and the 'RUN' mode of the Audio-Link is activated, the unit can be used. The 'RUN' menu also indicates the status of the different zones. This way it is indicated when a zone is switched off. In the following example Zone 1 and 2 are switched off:

Z1-Mute
Z2-Mute

In the following example Zone 1 is switched on, the volume is 50% and source 3 is selected:

Z1-VOL:50--SRC:3
Z2-Mute

Use the scroll button  to check the status of the other zones.

TEST-menu

The test menu can e.g. be used during the installation to control the connection of the loudspeakers and to test the communication with the A44 or A88. To use this test function, the Audio-Link has to be connected with the A44 or A88 and an audio source has to be connected to Source 1 of the A44/A88.

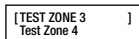
By selecting 'TEST ZONE 3', audio source 1 will automatically be connected with Zone 3 at a standard volume.

Proceed as follows:

Select TEST in the main menu:



Use the scroll button  and select TEST ZONE 3



The audio source connected to Source 1 of the A44/A88 now has to be audible through the loudspeakers connected to Zone 3.

Press  to leave the menu.

5. WARNINGS IN USE

Connection to power supply 230V~50Hz on the terminals B1, B2 is strictly forbidden. If the A44 or A88 is connected to the Audio-Link, damage could occur.

The polarity between the different Nikobus modules such as the switching unit, the shutter unit, the dimmer controller and the Audio-Link has to be observed. B1 always has to be connected to B1 and B2 to B2. If this is not the case, the unit will not work or errors can occur.

The device can only be used with DIN rail mountings, and must be installed in a switch box designed for this purpose.

6. TROUBLESHOOTING

- No text on the display:—> Check the 230V connection
- The unit cannot be operated:
 - > B1 and B2 are transposed
 - > RUN mode of the Audio-Link is activated
 - > The programming was not carried out correctly
 - > The serial cable between the Audio-Link and COM 1 of A44/A88 is not the right one

7. LEGAL WARNINGS

- The installation has to be carried out by a qualified person and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
 - The statutory laws, standards and regulations;
 - The state of the art technique at the moment of installation;
 - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
 - The rules of proper workmanship
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.

Support Belgium:

+32 3 778 90 80

website : <http://www.niko.be>

e-mail: support@niko.be

Support UK:

+44 1525877707

<http://www.nikouk.com>

sales@nikouk.com

In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect...).

8. GUARANTEE PROVISIONS

- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.

niko

nv **Niko** sa

Industriepark West 40, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium

tel. + 32 3 778 90 00 - fax + 32 3 777 71 20

e-mail: support@niko.be - www.niko.be

PM005-20500R08222